



ING pojišťovna, a. s.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2010



Úvodní slovo	3
O ING	5
ING a charita	6
Základní informace o společnosti	7
Účetní závěrka	8
Zpráva představenstva ING pojišťovna, a.s. o vztazích mezi Pojišťovnou a propojenými osobami za rok 2010	30
Zpráva auditora	36
Kontakty	39

Vážení partneři, klienti, kolegové,

každoročně na prvních stránkách výroční zprávy shrnujeme významné události uplynulého roku a záměry společnosti ING do budoucna, a ani tentokrát tomu nebude jinak. Rok 2010 se od těch ostatních zásadním způsobem lišil a znamenal zlomový okamžik v naší historii. K 1. lednu roku 2011 totiž došlo k administrativnímu rozdělení bankovní a pojišťovací části ING. Vzhledem ke strategickému rozhodnutí mateřské ING Group z října 2009 jsme celý minulý rok věnovali přípravám na oddělení společného podnikání a dalších nejen obchodních aktivit bankovní a pojišťovací části ING. Přestože ING Banka a ING Pojišťovna jsou nyní dvě oddělené společnosti, i nadále mají pro sebe navzájem klíčový obchodní význam a i do budoucna spolu budou úzce spolupracovat, například v oblasti distribuce. A i nadále samozřejmě budeme našim zákazníkům poskytovat kvalitní produkty a služby, na které jsou zvyklí. Co se tedy z pohledu vnitřního jeví jako velký projekt, okolní svět nemusí ani registrovat.

Přestože k právnímu i fyzickému rozdělení již došlo, před námi je ještě oddělení provozních procesů. Prioritou číslo jedna pro pojišťovací část je však příprava všech kroků vedoucích ke vstupu na burzu a primárnímu úpisu akcií, tzv. IPO. Dokončení rozdělení obou částí ING bude uzavřeno s koncem roku 2013.

Stabilita a důvěra v ING

Přípravy na rozdělení společností a investice směřující ke snížení provozních nákladů se odrazily v poklesu čistého zisku pojišťovací a retailové části ING ČR, který dosáhl 816 milionů korun (dle IFRS). Ten však je třeba vnímat stále jako velmi dobrý, neboť předchozí rok 2009 byl z hlediska zisku vysoce nadprůměrný, a nelze tedy obě období objektivně porovnávat. Nepříznivý vliv měly na naše hospodářské výsledky ale i další faktory. Jedním z nich byly významné investice ING Životní pojišťovny do dlouhodobých projektů, jejichž cílem je zefektivnit chod společnosti v následujících letech. Negativní dopad na finanční výsledky mělo také snížení marží v segmentu spořicíh účtů. Na druhou stranu se v roce 2010 velmi dařilo ING Penzijnímu fondu, jehož nárůst čistého zisku dle ČÚS na 518,4 milionu korun přinesl klientům za rok 2010 zhodnocení ve výši 2,14 %.

Celkově si ale dovoluujeme tvrdit, že rok 2010 byl úspěšný jak pro retailovou část ING ČR, tak pro pojišťovací – společně jsme zaznamenali 14% růst aktiv ve správě a zvýšení počtu klientů o 3 %, a to navzdory mírnému poklesu v počtu klientů životní pojišťovny způsobené stagnujícím trhem běžně placeného životního pojištění. Retailová část ING ČR tak prokázala svou tržní stabilitu a perspektivu pro všechny stávající i potenciální klienty.

Silná společnost

A jak si ING vedla celosvětově? Přestože ekonomická krize ustupuje jen velmi pozvolně, pozitivních výsledků dosáhla celá skupina ING Group. Čistý zisk ING Group čtyřnásobně vzrostl a ke zlepšení došlo i v případě dalších ukazatelů. Společnost dále realizovala dříve oznámené změny, jako je např. přechod od časového rozlišování nákladů na pořizování pojistných smluv k účtování rezerv na bázi tržní hodnoty. Pro rok 2011 plánuje ING Group splatit další 2 miliardy EUR nizozemské vládě, které byly součástí finanční podpory z roku 2008. První část svého dluhu ve výši 5 miliard ING Group splatila v prosinci 2009, a pokud se situace na bankovním trhu nezhorší, plánuje, že jej celý doplatí v roce 2012.

Jednoduchá a flexibilní řešení

Vraťme se ale zpátky k nám do České republiky. Stejně jako každý rok jsme i vloni přinesli několik novinek. Pod heslem *Naučili jsme klienty spořit, teď je chceme naučit investovat*, jsme představili nenáročný podílový fond Multifond Aktiv V5. Jeho výsledky byly za loňský rok velice dobré a ukazují, že klienti jsou nakloněni jednoduchým a efektivním řešením. V oblasti životního pojištění jsme uvedli dvě novinky. Možnost libovolné úpravy parametrů podle měnících se potřeb klienta ocenili zejména mladí lidé u rizikového životního pojištění ProAktiv. V průběhu roku jsme pak na trh uvedli také univerzální životní pojištění Smart, které též nabízí flexibilní nastavitelnost parametrů. Navíc pojištění ING Smart umí ke stávající smlouvě klienta kdykoliv výhodně připojistit celou rodinu. V segmentu jednorázově placených životních pojištění jsme pak odstartovali pátou a šestou tranši ING Garance Plus, které i přes celkovou nepříznivou náladu na trhu pojištění naplnily odvážné cíle, které jsme nastavili. A co dále bylo společné pro výše jmenované produkty? Všechna tato pojištění se nesou v duchu nové strategie postavené na poskytování komplexních a transparentních informací, které klientovi umožňují sebevědomě a kvalitně se rozhodnout o své finanční budoucnosti.

Trh a konkurence

Ač byl pro nás loňský rok jistě náročný, podařilo se nám obstát ve všech náročných zkouškách. Tou největší byl zátěžový test evropských bank, kterým ING Group prošla bez sebemenších problémů, a potvrdila tak své postavení na trhu. Také jsme již poněkolkáté bodovali v prestižní soutěži Zlatá koruna a díky ING Kontu a ING Českému akciovému fondu jsme si odnesli dvě zlaté medaile.

Tento rok nebude o nic jednodušší a je jisté, že přinese opět plno nových úkolů a výzev. Ale já věřím, že je společně zvládneme.

Přeji nám všem úspěšný rok 2011!



Alexis George
Generální ředitelka ING Pojišťovny ČR/SR
a předsedkyně Výkonné rady ING

ING je globální finanční skupina holandského původu se zkušenostmi a bohatou tradicí od roku 1845 v oblasti bankovníctví, investování, životního pojištění a penzijního připojištění. Působí ve více než 40 státech světa a prostřednictvím 100 000 zaměstnanců pomáhá řídit finanční budoucnost zhruba 85 milionům klientů.

ING v České republice

Finanční skupina ING vstoupila na český trh v roce 1991 a od počátku svého působení patří mezi přední subjekty ve všech oblastech, v nichž v České republice působí. ING poskytuje finanční servis jak individuálním, tak i korporátním klientům, kteří si mohou vybrat ze široké škály produktů.

- › Životní pojištění – ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku
- › Soukromé zdravotní pojištění – ING pojišťovna, a.s.
- › Penzijní připojištění – ING Penzijní fond, a.s.
- › Investice – ING Investment Management (C.R.), a.s.

Společnost ING se celosvětově hlásí ke své sociální zodpovědnosti. Proto již několik let podporuje vlastní program ING Chances for Children (ING Šance pro děti). Tento program má za cíl zlepšovat kvalitu života dětí a zajistit možnost vzdělávání pro děti, které k němu mají ztížený přístup, především pak odstranit bariéry mezi dětmi zdravými a nemocnými a motivovat dětské pacienty v jejich dalším rozvoji a v tom, co jim přináší radost a uspokojení.

V České republice se ING v rámci tohoto programu zaměřuje již 10 let na podporu dětských pacientů onkologie a hematologie v pražské Fakultní nemocnici Motol a od roku 2009 se pak spolupráce výrazně rozšířila i na další neziskové organizace po celé České republice, a to především formou ING dobrovolnického programu, organizací charitativních akcí, nákupem výrobků od neziskových organizací, se kterými ING spolupracuje. Značná část zaměstnanců využívá možnost ING firemního dobrovolnictví jako efektivní nástroj team-buildingu. Zaměstnanci se navíc tímto způsobem mohou víc dozvědět o fungování a aktivitách na ostatních odděleních, případně poznat své kolegy v jiném prostředí, které je motivuje ke spolupráci. V roce 2010 se do těchto aktivit zapojilo více než 65 % zaměstnanců.

Obchodní jméno	ING pojišťovna, a.s
Právní forma	akciová společnost
Sídlo	Nádražní 344/25, 150 00 Praha 5 – Smíchov
IČO	257 03 838
Údaj o zápisu v obchodním rejstříku	Společnost je zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 5603
Základní kapitál	65 000 000 Kč
Zakladatel a akcionář	ING Continental Europe Holdings B.V., Amsterdam, Amstelveenseweg 500, 1081 KL, Nizozemské království.
Auditor	Ernst & Young Audit, s.r.o.
Statutární orgány k 31. 12. 2010	
Představenstvo	Ing. Miroslav Červenka – předseda představenstva Mgr. Marie Martinková – místopředseda představenstva Mgr. Petr Panský
Dozorčí rada	Mgr. Jiří Běták – předseda dozorčí rady Mgr. Jana Rollerová – místopředseda dozorčí rady MSc. Libor Vaníček

Účetní závěrka

ING pojišťovna, a.s.

(v tisících Kč)

Legenda	2010 Hrubá výše	2010 Úprava	2010 Čistá výše	2009 Čistá výše
AKTIVA				
C. Finanční umístění (investice)	129 164		129 164	98 724
III. Jiná finanční umístění	129 164		129 164	98 724
1. Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem, ostatní podíly	1 222		1 222	1 191
2. Dluhové cenné papíry	93 649		93 649	72 865
b) dluhopisy „OECD“ držené do splatnosti	93 649		93 649	72 865
6. Depozita u finančních institucí	34 293		34 293	24 668
E. Dlužníci	4 244	1 751	2 493	1 922
I. Pohledávky z operací přímého pojištění	1 773	1 751	22	32
1. pojistníci	1 760	1 738	22	32
2. pojišťovací zprostředkovatelé	13	13		
II. Pohledávky z operací zajištění				515
III. Ostatní pohledávky	2 471		2 471	1 375
F. Ostatní aktiva	2 222		2 222	22 590
II. Hotovost na účtech u finančních institucí a hotovost v pokladně	2 222		2 222	22 590
G. Přechodné účty aktiv	139		139	1 390
II. Odložené pořizovací náklady na pojistné smlouvy, v tom odděleně:	123		123	217
b) v neživotním pojištění	123		123	217
III. Ostatní přechodné účty aktiv, z toho:	16		16	1 173
a) dohadné položky aktivní	10		10	
AKTIVA CELKEM	135 769	1 751	134 018	124 626

(v tisících Kč)

Legenda	2010	2010	2009
PASIVA			
A. Vlastní kapitál		110 344	103 585
I. Základní kapitál		65 000	59 000
IV. Ostatní kapitálové fondy		33 422	33 422
V. Rezervní fond a ostatní fondy ze zisku		1 184	888
VI. Nerozdělený zisk minulých účetních období nebo neuhrazená ztráta minulých účetních období		9 979	4 346
VII. Zisk nebo ztráta běžného účetního období		759	5 929
C. Technické rezervy		14 323	13 426
1. Rezerva na nezasloužené pojistné			
a) hrubá výše		x	
b) podíl zajišťovatelů (-)	6 421	6 421	7 312
3. Rezerva na pojistná plnění			
a) hrubá výše	3 119	x	
b) podíl zajišťovatelů (-)		3 119	3 013
4. Rezerva na prémie a slevy			
a) hrubá výše	3 084	x	
b) podíl zajišťovatelů (-)		3 084	3 101
8. Jiné technické rezervy:			
a) hrubá výše	1 699	x	
b) podíl zajišťovatelů (-)		1 699	
E. Rezervy na ostatní rizika a ztráty		538	1 486
2. Rezerva na daně		538	1 486
G. Věřitelé		5 148	4 768
I. Závazky z operací přímého pojištění		3 548	4 246
II. Závazky z operací zajištění			39
V. Ostatní závazky, z toho:		1 600	483
a) daňové závazky a závazky ze sociálního zabezpečení		111	92
H. Přejícné účty pasiv		3 665	1 361
II. Ostatní přejícné účty pasiv, z toho:		3 665	1 361
a) dohadné položky pasivní		3 665	1 361
PASIVA CELKEM		134 018	124 626

(v tisících Kč)

Legenda	2010 základna	2010 Mezi- součet	2010 Výsledek	2009 Výsledek
I. TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ	x	x	x	x
1. Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění:	x	x	x	x
a) předepsané hrubé pojistné	22 861	x	x	x
b) pojistné postoupené zajišťovatelům (-)	0	22 861	x	x
c) změna stavu hrubé výše rezervy na nezasloužené pojistné (+/-)	-890	x	x	x
d) změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné, podíl zajišťovatelů (+/-)	0	-890	23 751	22 001
2. Převedené výnosy z finančního umístění (investic) z Netechnického účtu (položka III.6.)	x	x	423	397
3. Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění	x	x	230	336
4. Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění:	x	x	x	x
a) náklady na pojistná plnění:	x	x	x	x
aa) hrubá výše	5 631	x	x	x
bb) podíl zajišťovatelů (-)	0	5 631	x	x
b) změna stavu rezervy na pojistná plnění:	x	x	x	x
aa) hrubá výše	-215	x	x	x
bb) podíl zajišťovatelů (-)	-321	106	5 737	4 695
5. Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěné od zajištění (+/-)	x	x	1 699	0
6. Prémie a slevy, očištěné od zajištění	x	x	2 057	2 321
7. Čistá výše provozních nákladů:	x	x	x	x
a) pořizovací náklady na pojistné smlouvy	x	984	x	x
b) změna stavu časově rozlišených pořizovacích nákladů (+/-)	x	95	x	x
c) správní režie	x	16 671	x	x
d) provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích (-)	x	0	17 750	11 718
8. Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění	x	x	75	166
10. Mezisoučet, zůstatek (výsledek) Technického účtu k neživotnímu pojištění (položka III.1.)	x	x	-2 914	3 834

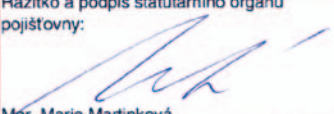

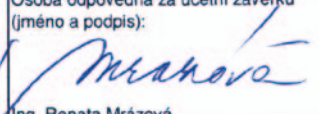
(v tisících Kč)

Legenda	2010 základna	2010 Mezi- součet	2010 Výsledek	2009 Výsledek
III. NETECHNICKÝ ÚČET	x	x	x	x
1. Výsledek Technického účtu k neživotnímu pojištění (položka I.10.)	x	x	-2 914	3 834
3. Výnosy z finančního umístění (investic):	x	x	x	x
a) výnosy z podílů se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob	x	0	x	x
b) výnosy z ostatního finančního umístění (investic), se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob, v tom:	x	x	x	x
aa) výnosy z pozemků a staveb (nemovitostí)	0	x	x	x
bb) výnosy z ostatních investic	4 035	4 035	x	x
c) změny hodnoty finančního umístění (investic)	x	31	x	x
d) výnosy z realizace finančního umístění (investic)	x	0	4 066	3 740
5. Náklady na finanční umístění (investice):	x	x	x	x
a) náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků	x	55	x	x
b) změny hodnoty finančního umístění (investic)	x	x	x	x
c) náklady spojené s realizací finančního umístění (investic)	x	x	55	60
6. Převod výnosů z finančního umístění (investic) na Technický účet k neživotnímu pojištění (položka I.2.)	x	x	423	397
7. Ostatní výnosy	x	x	311	327
8. Ostatní náklady	x	x	49	176
9. Daň z příjmů z běžné činnosti	x	x	177	1 339
10. Zisk nebo ztráta z běžné činnosti po zdanění	x	x	759	5 929
15. Ostatní daně neuvedené v předcházejících položkách	x	x	0	0
16. Zisk nebo ztráta za účetní období	x	x	759	5 929

Přehled o změnách vlastního kapitálu za rok 2010

(v tisících Kč)

Základní kapitál	Základní kapitál	Vlastní akcie	Emisní ážio	Rezervní fondy	Ostatní kapitálové fondy		Zisk (ztráta) běžného a minulých období	Celkem
					Kapitálové fondy	Oceňovací rozdíly		
ZŮSTATEK K 1. 1. 2009	59 000			723	13 322	2 347	4 511	79 903
Opravy významných nesprávností								
Kurzové rozdíly a oceňovací rozdíly nezahrnuté do hospodářského výsledku						-2 347		-2 347
Čistý zisk/ztráta za účetní období							5 929	5 929
Dividendy								
Převody do fondů				165			-165	0
Vklady do fondů					20 100			20 100
Použití fondů								
Emise akcií								
Snížení základního kapitálu								
Nákupy vlastních akcií								
Ostatní změny								
ZŮSTATEK K 31. 12. 2009	59 000			888	33 422		10 275	103 585
ZŮSTATEK K 1. 1. 2010	59 000			888	33 422		10 275	103 585
Opravy významných nesprávností								
Kurzové rozdíly a oceňovací rozdíly nezahrnuté do hospodářského výsledku								
Čistý zisk/ztráta za účetní období							759	759
Dividendy								
Převody do fondů				296			-296	0
Vklady do fondů								
Použití fondů								
Emise akcií								
Snížení/zvýšení základního kapitálu	6 000							6 000
Nákupy vlastních akcií								
Ostatní změny								
ZŮSTATEK K 31. 12. 2010	65 000			1 184	33 422		10 738	110 344

Sestaveno dne: 25. března 2011	Razítko a podpis statutárního orgánu pojišťovny:  Mgr. Marie Martinková	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis):  Haná Legerová	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis):  Ing. Renata Mrázová
-----------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Příloha účetní závěrky

za rok končící 31. prosincem 2010 (v tisících Kč)

I. OBECNÝ OBSAH

- I.1. Charakteristika a hlavní aktivity
- I.2. Právní poměry
- I.3. Východiska pro přípravu účetní závěrky
- I.4. Důležité účetní metody

II. ZVLÁŠTNÍ OBSAH

- II.1. Neživotní pojištění
- II.2. Celková výše hrubého předepsaného pojistného podle zemí
- II.3. Přehled provizí

III. OSTATNÍ ÚDAJE

- III.1. Finanční umístění
- III.2. Pohledávky a závazky
- III.3. Pohledávky a závazky vůči podnikům ve skupině
- III.4. Přechodné účty aktiv a pasiv
- III.5. Vlastní kapitál
- III.6. Technické rezervy
- III.7. Rezervy na ostatní rizika a ztráty
- III.8. Finanční závazky nevykázané v rozvaze
- III.9. Možné budoucí závazky
- III.10. Doplnující údaje k výkazu zisků a ztrát
- III.11. Daně
- III.12. Následné události

I. OBECNÝ OBSAH

I. 1. Charakteristika a hlavní aktivity

Pojišťovna ING pojišťovna, a.s. („společnost“) byla zapsána do obchodního rejstříku dne 21. října 1998 (IČO 25703838).

Jediným akcionářem pojišťovny je nizozemská společnost ING Continental Europe Holdings B.V., Amsterdam, Amstelveenseweg 500, 1081 KL, Nizozemské království.

Povolení k provozování pojišťovací činnosti získala společnost dne 13. října 1998. Společnost se zabývá pojišťovací činností od roku 1998.

V rámci odvětví neživotního pojištění Společnost provozuje pojištění nemoci, a to specificky:

- pojištění denních dávek při pracovní neschopnosti,
- pojištění denních dávek při pobytu v nemocnici.

Společnost dále provozuje i vzdělávací činnost v oblasti pojištnictví a jiných finančních služeb podle zákona o pojištnictví.

Sídlo společnosti

ING pojišťovna, a.s.
Nádražní 344/25
150 00 Praha 5 – Smíchov

Představenstvo k 31. prosinci 2010

Předseda představenstva: Ing. Miroslav Červenka, Zadní 478, Zvole, 252 45
Místopředseda představenstva: Mgr. Marie Martinková, Praha 9, Podvinný Mlýn 2358/50, 190 00
Člen představenstva: Mgr. Petr Panský, Psáry, V Zahradách 231, 252 44

Každý člen představenstva jedná samostatně za společnost a podepisuje tak, že připojí svůj podpis k natištěnému nebo jinak uvedenému obchodnímu jménu společnosti.

Dozorčí rada k 31. prosinci 2010

Předseda dozorčí rady: Mgr. Jiří Běťák, Prokopa Holého 1441, Čelákovice, 250 88
Místopředseda dozorčí rady: Mgr. Jana Rollerová, Neumannova 1453/18, Praha 5, 156 00
Člen dozorčí rady: MSc. Libor Vaníček, Praha 4, Kunratice, Velké Kunratické 1306/18, 148 00

Změny v orgánech společnosti

26. března 2010 nahradil Mgr. Petr Panský ve funkci člena představenstva Ing. Jiřího Pika, CSc. Změna byla zapsána do obchodního rejstříku dne 6. dubna 2010.

I. 2. Právní poměry

Ke dni sestavení účetní závěrky jsou veškeré právní poměry společnosti v souladu se zákonem č. 277/2009 Sb. o pojišťovnictví (dále jen „zákon o pojišťovnictví“), se zákonem č. 37/2004 Sb., o pojistné smlouvě, v platném znění a se zákonem č. 38/2004 Sb., o pojišťovacích zprostředkovatelích a samostatných likvidátorech pojistných událostí, včetně příslušných prováděcích vyhlášek a dalšími obecně závaznými platnými právními předpisy.

I. 3. Východiska pro přípravu účetní závěrky

Při vedení účetnictví a sestavování účetní závěrky společnost postupovala v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, v platném znění, vyhláškou č. 502/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, pro účetní jednotky, které jsou pojišťovnami, v platném znění (dále jen „vyhláška 502/2002 Sb.“), českými účetními standardy pro účetní jednotky, které účtují podle vyhlášky 502/2002 Sb. a dalšími souvisejícími předpisy. V oblastech, které neupravuje vyhláška 502/2002 Sb., postupovala společnost v souladu s vyhláškou 501/2002 Sb., případně s vyhláškou 500/2002 Sb.

Účetnictví společnosti je vedeno tak, aby účetní závěrka sestavená na jeho základě podávala věrný a poctivý obraz předmětu účetnictví a finanční situace společnosti.

I. 4. Důležité účetní metody

(a) Okamžik uskutečnění účetního případu

Společnost účtuje o prodeji a nákupu cenných papírů v okamžiku vypořádání. Otevřené obchody s cennými papíry k ultimu měsíce jsou od data realizace do data vypořádání zachyceny v podrozvaze a jsou přečeňovány na reálnou hodnotu prostřednictvím rozvahy.

Dále je okamžikem uskutečnění účetního případu zejména den výplaty nebo převzetí oběživa, den nákupu nebo prodeje valut, deviz, den provedení platby, den, ve kterém dojde k nabytí nebo zániku vlastnictví, popř. práv k cizím věcem, ke vzniku pohledávky a závazku, jejich změně nebo zániku, a k dalším skutečnostem, které jsou předmětem účetnictví a které nastaly, popř. o nichž jsou k dispozici potřebné doklady tyto skutečnosti dokumentující, nebo které vyplývají z vnitřních podmínek účetní jednotky anebo ze zvláštních předpisů.

(b) Předepsané pojistné

Předepsané hrubé pojistné zahrnuje veškeré částky splatné podle pojistných smluv během účetního období, nezávisle na skutečnosti, zda se tyto částky vztahují zcela nebo zčásti k pozdějším účetním obdobím.

(c) Náklady na pojistná plnění

Náklady na pojistná plnění se účtují ve výši částek přiznaných k výplatě pojistných plnění z titulu zlikvidovaných pojistných událostí a dále zahrnují externí náklady pojišťovny spojené s likvidací pojistných událostí. Náklady na pojistná plnění se snižují o regresy a jiné obdobné nároky pojišťovny.

O nákladech na pojistná plnění se účtuje v okamžiku ukončení likvidace pojistné události a stanovení výše plnění.

(d) Pořizovací náklady na pojistné smlouvy

Pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují všechny přímé a nepřímé náklady vzniklé v souvislosti s uzavíráním pojistných smluv.

(e) Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy

Odložené pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují část nákladů vzniklých při uzavírání pojistných smluv v průběhu běžného účetního období, která se vztahuje k výnosům následujících účetních období.

Částka odložených pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy vychází z celkové výše nákladů na pořízení pojistných smluv vzniklých v běžném období a je rozpouštěna do nákladů po dobu jednoho roku.

(f) Rezerva na nezasloužené pojistné

Rezerva na nezasloužené pojistné je tvořena ve výši částek předepsaného pojistného, které se vztahuje k budoucím účetním obdobím, očištěného o poskytnuté slevy za způsob placení pojistného. Výše rezervy je stanovena jako souhrn všech těchto částek vypočtených dle jednotlivých pojistných smluv za použití metody „pro rata temporis“.

(g) Rezerva na pojistná plnění

Rezervy na pojistná plnění jsou tvořeny ve výši předpokládaných nákladů na pojistné události:

- a) nahlášené do konce běžného účetního období, ale v běžném účetním období nezlizvidované (RBNS),
- b) do konce běžného účetního období vzniklé, ale nenahlášené (IBNR).

Výše rezervy na pojistná plnění vyplývající z pojistných událostí hlášených do konce účetního období je stanovena jako souhrn rezerv vypočítaných pro jednotlivé pojistné události.

U pojistných událostí, které do konce účetního období vznikly, ale nebyly hlášeny, se rezerva stanovuje matematicko-statistickou metodou založenou na průměrné výši škody a délce zpoždění hlášení události.

Přestože představenstvo společnosti považuje výši rezerv na pojistná plnění za věrně zobrazenou na základě informací, které jsou k datu sestavení účetní závěrky k dispozici, konečná výše závazků se může lišit v důsledku následných událostí nebo nově zjištěných skutečností, které mohou mít za následek významné změny konečných hodnot. Změny ve výši rezerv se zohledňují v účetní závěrce toho období, ve kterém jsou zjištěny. Použité postupy a metody odhadů jsou pravidelně prověřovány.

(h) Rezerva na prémie a slevy

Rezerva na prémie a slevy je tvořena v souladu se všeobecnými pojistnými podmínkami. Rezerva je tvořena především v případech, kdy pojišťovně vzniká vzhledem k příznivému škodnímu průběhu povinnost vyplatit pojistníkovi zpět část pojistného vztahujícího se k běžnému účetnímu období.

Změnu stavu rezervy na prémie a slevy společnost vykazuje v položce „Prémie a slevy“.

(i) Rezerva na nepostačitelnost pojistného

Společnost provádí k rozvahovému dni test postačitelnosti rezerv, jehož cílem je ověřit, zda roční objem pojistného je dostatečný k pokrytí ročního objemu pojistných událostí, správních a akvizičních nákladů. V případě, že pojistné nepostačuje ke krytí nákladů na pojistné událost, správních a akvizičních nákladů, Společnost vytvoří rezervu na nepostačitelnost pojistného v odpovídající výši.

(j) Podíl zajišťovatelů na pojistně technických rezervách

Společnost vykazuje v pasivech pojistně technické rezervy v jejich čisté výši, tj. po zohlednění podílu zajišťovatelů. Výše tohoto podílu je stanovena na základě ustanovení příslušných zajišťovacích smluv, způsobů zúčtování se zajišťovateli a dále s přihlédnutím k principu opatrnosti.

Společnost vykazuje podíl zajišťovatelů na rezervě na nezasloužené pojistné a na rezervě na pojistná plnění. Zajišťovatelé se nepodílejí na dalších pojistně technických rezervách.

(k) Finanční umístění

Dluhové cenné papíry

Dluhové cenné papíry jsou účtovány k okamžiku pořízení v pořizovací ceně.

Pořizovací cenou se rozumí cena, za kterou byl dluhový cenný papír pořízen, včetně nakoupeného alikvótního úrokového výnosu a přímých nákladů souvisejících s jeho pořízením.

Společnost provádí amortizaci prémie nebo diskontu u veškerých dluhových cenných papírů. Prémie či diskont jsou rozpouštěny do výkazu zisku a ztráty od okamžiku pořízení do data splatnosti metodou efektivní úrokové míry. Dluhové cenné papíry jsou k rozvahovému dni přeceněny na reálnou hodnotu do vlastního kapitálu kromě dluhových cenných papírů držených do splatnosti oceňovaných amortizovanou pořizovací cenou.

Reálnou hodnotou se rozumí tržní hodnota, která je vyhlášena na tuzemské či zahraniční burze nebo na jiném veřejném (organizovaném) trhu. Společnost používá tržní hodnotu, která je vyhlášena k okamžiku ne pozdějšímu, než je datum sestavení účetní závěrky, a nejvíce se blížícímu tomuto datu. Není-li tržní hodnota k dispozici nebo tato nedostatečně vyjadřuje reálnou hodnotu, je reálná hodnota stanovena metodou kvalifikovaného odhadu.

Pokud jsou dluhové cenné papíry denominovány v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění reálnou hodnotou.

Dluhové cenné papíry držené do splatnosti oceňované amortizovanou pořizovací cenou

Dluhopisy držené do splatnosti, jejichž emitentem je členský stát OECD a jejichž rating je stanoven minimálně na úrovni České republiky nebo vyšší (dále jen dluhopisy „OECD“ držené do splatnosti) jsou oceněny amortizovanou pořizovací cenou.

Akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem

Akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem jsou účtovány k okamžiku pořízení v pořizovací ceně.

Pořizovací cenou se rozumí cena, za kterou byly akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem pořízeny, včetně přímých nákladů souvisejících s jejich pořízením.

K rozvahovému dni jsou akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem přeceněny na reálnou hodnotu.

Reálnou hodnotou se rozumí tržní hodnota, která je vyhlášena na tuzemské či zahraniční burze nebo na jiném veřejném (organizovaném) trhu. Společnost používá tržní hodnotu, která je vyhlášena k okamžiku ne pozdějšímu, než je datum účetní závěrky (rozvahový den), a nejvíce se blížícímu tomuto datu. Není-li tržní hodnota k dispozici nebo tato nedostatečně vyjadřuje reálnou hodnotu, je reálná hodnota stanovena metodou kvalifikovaného odhadu.

Přecenění akciových a jiných cenných papírů s proměnlivým výnosem se účtuje výsledkově.

Pokud jsou akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem denominovány v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění reálnou hodnotou.

Dividendy jsou účtovány v okamžiku jejich výplaty.

Depozita u finančních institucí

Depozita u finančních institucí jsou k okamžiku pořízení účtovány v nominálních hodnotách. Ke konci účetního období jsou tato aktiva přeceňována na reálnou hodnotu. U krátkodobých depozit u finančních institucí je reálná hodnota představována nominální hodnotou včetně časového rozlišení úroků.

Pokud jsou depozita denominována v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění. Změna reálné hodnoty se účtuje výsledkově.

(l) Náklady a výnosy z finančního umístění

Způsob účtování o nákladech a výnosech z finančního umístění

Náklady a výnosy z finančního umístění jsou prvotně zaúčtovány na netechnický účet a jejich poměrná část je následně převedena na technický účet neživotního pojištění. Jako klíč k přerozdělení nákladů a výnosů z finančního umístění se používá poměr průměrné výše technických rezerv k průměrné výši jednotlivých složek finančního umístění a nákladů a výnosů. Takto spočítané výnosy z finančního umístění prostředků technických rezerv se převádí na technický účet neživotního pojištění, ostatní výnosy z finančního umístění volných prostředků zůstávají na netechnickém účtu.

Způsob účtování realizace finančního umístění

Společnost při účtování o realizaci finančního umístění používá tzv. „brutto“ metodu a v souladu s ní účtuje odděleně o veškerých výnosech z realizace ve výši prodejní ceny příslušných finančních instrumentů a o nákladech ve výši jejich účetní hodnoty.

(m) Přepočty cizích měn

Transakce prováděné během roku jsou přepočteny kurzem devizového trhu vyhlášeným ČNB, který je platný ke dni vzniku účetního případu, případně kurzem, za jaký byla transakce realizována.

Aktiva a pasiva v zahraniční měně jsou k rozvahovému dni přepočítána dle oficiálního kurzu ČNB, platného k danému dni. Pokud nebylo výše uvedeno jinak, účtují se kurzové zisky a ztráty výsledkově.

(n) Opravné položky

Opravné položky jsou vytvářeny k pohledávkám a ostatním aktivům s výjimkou finančního umístění. Opravné položky vyjadřují přechodný pokles hodnoty jednotlivých aktiv stanovený na základě posouzení rizik provedeného vedením společnosti.

Opravné položky k pohledávkám

Opravné položky k pohledávkám za pojistníky stanoví společnost na základě analýzy jejich návratnosti. Opravné položky jsou tvořeny jednak paušálně na základě věkové struktury pohledávek a dále zohledňují riziko neplacení pro některé individuální případy

(o) Trvalé nebo dlouhodobé snížení hodnoty aktiv

Společnost provádí k rozvahovému dni test trvalého nebo dlouhodobého snížení hodnoty aktiv, která nejsou přeceňována na reálnou hodnotu, a aktiv, která přeceňována jsou, ale přeceňovací rozdíly jsou účtovány rozvahově. Trvalé nebo dlouhodobé snížení hodnoty daného aktiva je promítnuto výsledkově.

V případě instrumentu finančního umístění je trvalé nebo dlouhodobé snížení hodnoty účtováno v rámci účtu Změny hodnoty finančního umístění na netechnickém účtu.

(p) Rozdělení nákladů a výnosů mezi technický a netechnický účet

Náklady a výnosy z finančního umístění

Náklady a výnosy z finančního umístění jsou rozděleny způsobem uvedeným v bodě I.4. písm. (k).

Ostatní náklady a výnosy

Během účetního období jsou jednoznačně přiřaditelné náklady a výnosy účtovány přímo na technický účet neživotního pojištění nebo netechnický účet. Náklady a výnosy, které není možno jednoznačně přiřadit, jsou primárně zaúčtovány na netechnický účet a následně převedeny na technický účet neživotního pojištění.

Tímto způsobem nejsou převedeny daně a poplatky a ostatní náklady přímo nesouvisející s pojištěním a zajištěním.

(q) Daň z příjmů

Daň z příjmů za dané období se skládá ze splatné daně a ze změny stavu v odložené dani. Splatná daň zahrnuje daň vypočtenou z daňového základu s použitím daňové sazby platné v běžném roce a veškeré doměrky a vratky za minulá období.

K rozvahovému dni společnost vytváří rezervu na daně ve výši odhadu daňové povinnosti ze splatné daně z příjmů právnických osob. O použití této rezervy se účtuje v okamžiku podání daňového přiznání.

Odložená daň vychází z dočasných rozdílů mezi účetní a daňovou hodnotou aktiv a pasiv s použitím sazby daně z příjmů platné v období, ve kterém budou daňový závazek nebo pohledávka uplatněny. Odloženou daňovou pohledávku společnost vykazuje na řádku Ostatní pohledávky, odložený daňový závazek na řádku Ostatní závazky.

O odložené daňové pohledávce se účtuje pouze v případě, kdy neexistuje pochybnost o jejím uplatnění v následujících účetních obdobích.

(r) Konsolidace

Údaje účetní závěrky společnosti se zahrnují do konsolidované účetní závěrky společnosti ING Continental Europe Holdings, B.V., Nizozemské království, sestavené podle Mezinárodních standardů finančního výkaznictví. ING Continental Europe Holdings, B.V. je zapsaná v obchodním registru Obchodní a průmyslové komory pro Amsterdam pod číslem 33002024 a zde je i uložena její konsolidovaná účetní závěrka.

(s) Změny účetních metod

V roce 2010 nedošlo ke změně účetních metod.

II. ZVLÁŠTNÍ OBSAH

II. 1. Neživotní pojištění

Přehled o neživotním pojištění v letech 2010 a 2009 je členěn do následujících skupin:

Pojištění nemoci		Předepsané pojistné v hrubé výši	Zasloužené pojistné v hrubé výši	Hrubé náklady na pojistná plnění	Hrubé provozní náklady	Výsledek zajištění
Přímé pojištění						
Denních dávek při pracovní neschopnosti						
	2010	16 180	16 816	4 964	12 496	0
	2009	18 250	18 631	4 970	9 441	-747
Denních dávek při pobytu v nemocnici						
	2010	6 681	6 935	667	5 160	0
	2009	6 588	6 725	705	3 408	-532
Celkem						
	2010	22 861	23 751	5 631	17 655	0
	2009	24 838	25 356	5 675	12 849	-1 279

II. 2. Celková výše hrubého předepsaného pojistného podle zemí

Všechny smlouvy byly uzavřeny na území České republiky.

II. 3. Přehled provizí

Celková výše nákladů na provize v rámci přímého pojištění dosáhla částky 1 609 tis. Kč (2009: 1 937 tis. Kč) a člení se následovně:

Druh provize	Neživotní pojištění	
	2010	2009
Získatelská	743	1 089
Následná	866	848
Celkem	1 609	1 937

III. OSTATNÍ ÚDAJE

III. 1. Finanční umístění

Reálná hodnota a pořizovací cena finančního umístění (investic)

Druh finančního umístění	Amortizovaná hodnota		Pořizovací cena	
	2010	2009	2010	2009
Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem	1 222	1 191	900	900
Dluhové cenné papíry	93 649	72 865	92 943	72 023
Depozita u finančních institucí	34 293	24 668	33 940	24 668
Celkem	129 164	98 724	127 783	97 591

Dluhové cenné papíry

Druh finančního umístění	Amortizovaná hodnota		Pořizovací cena	
	2010	2009	2010	2009
Dluhopisy „OECD“ držené do splatnosti	93 649	72 865	92 943	72 023
Celkem	93 649	72 865	92 943	72 023

III. 2. Pohledávky a závazky

(a) Opravné položky k pohledávkám z přímého pojištění

K 31. prosinci 2010 byly stanoveny opravné položky k pohledávkám z přímého pojištění ve výši 1 751 tis. Kč (2009: 1 720 tis. Kč).

(b) Ostatní pohledávky

	2010	2009
Zálohy na daň z příjmů	841	116
Ostatní pohledávky	1 630	1 259
Ostatní pohledávky celkem	2 471	1 375

Ostatní pohledávky zahrnují především pohledávku z ex-kupónů dluhových cenných papírů ve výši 1 251 tis. Kč (2009: 1 251 tis. Kč) a odloženou daňovou pohledávku ve výši 333 tis. Kč (2009: 7 tis. Kč).

(c) Dlouhodobé závazky a pohledávky (doba splatnosti nad pět let)

Společnost neeviduje dlouhodobé pohledávky a závazky se zbytkovou dobou splatnosti přesahující pět let.

(d) Závazky a pohledávky z pasivního zajištění

Společnost vykazuje saldo závazků a pohledávek vůči zajistitelům ve výši 0 tis. Kč (2009: 476 tis. Kč).

III. 3. Pohledávky a závazky vůči podnikům ve skupině

(a) Pohledávky a závazky vůči podnikům ve skupině

Název	Pohledávky		Závazky	
	2010	2009	2010	2009
ING Management Services, s.r.o.	--	--	1 264	85
ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro ČR	--	--	61	144
Celkem	--	--	1 325	229

Splatnost žádné z položek pohledávek a závazků společnosti nepřesahuje pět let od rozvahového dne.

(b) Vztahy k bankám ve skupině

Kromě výše uvedených pohledávek a závazků vůči podnikům ve skupině vlastní společnost běžné účty a termínované vklady u ING Bank N.V., organizační složka. Podmínky u těchto bankovních vkladů se nevymykají běžným obchodním podmínkám.

III. 4. Přechodné účty aktiv a pasiv

(a) Ostatní přechodné účty aktiv

	2010	2009
<i>Náklady příštích období</i>		
Předplacené dodávky a služby	6	15
<i>Dohadné položky aktivní</i>		
Zajistná provize	10	1 158
Ostatní přechodné účty aktiv celkem	16	1 173

(b) Ostatní přechodné účty pasiv

Dohadné položky pasivní	2010	2009
Nevyúčtované dodávky a služby	3 478	1 227
Nevyčerpaná dovolená a odměny zaměstnanců	187	134
Ostatní přechodné účty pasiv celkem	3 665	1 361

III. 5. Vlastní kapitál

(a) Základní kapitál

Jediný akcionář Společnosti, ING Continental Europe Holdings B.V., rozhodl o zvýšení základního kapitálu z 59 000 tis. Kč na 65 000 tis. Kč. Navýšení bylo zapsáno do obchodního rejstříku 9. dubna 2010.

Základní kapitál je zcela splacen a jeho výše je v souladu s požadavky zákona č. 277/2009 Sb., o pojišťovnictví, s ohledem na pojistná odvětví, ve kterých společnost oprávněně podniká.

(b) Ostatní kapitálové fondy

	2010	2009
Kapitálové fondy	33 422	33 422
Celkem	33 422	33 422

(c) Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků

	2010	2009
Zůstatek k 1. 1.	--	2 347
Saldo nerealizovaných oceňovacích rozdíků z přecenění finančního umístění	--	-2 934
Změna odložené daně	--	587
Zůstatek k 31. 12.	--	--

(d) Plánované rozdělení zisku vytvořeného v běžném účetním období

Zisk běžného období	759
Příděl do zákonného rezervního fondu	38
Nerozdělený zisk minulých let	721

III. 6. Technické rezervy

(a) Přehled technických rezerv

		Hrubá výše	Podíl zajistitelů	Čistá výše
Rezerva na nezasloužené pojistné	2010	6 421	--	6 421
	2009	7 312	--	7 312
Rezerva na pojistná plnění	2010	3 119	--	3 119
	2009	3 334	321	3 013
Rezerva na prémie a slevy	2010	3 084	--	3 084
	2009	3 101	--	3 101
Jiné technické rezervy	2010	1 699	--	1 699
	2009	--	--	--
Celkem	2010	14 323	--	14 323
Celkem	2009	13 747	321	13 426

Jiné technické rezervy představují rezervu na nepostačitelnost pojistného.

(b) Rezerva na pojistná plnění

Výsledek likvidace pojistných událostí

Rozdíl mezi výší rezervy na pojistná plnění vytvořené k 1. lednu 2010, platbami (které se týkaly pojistných událostí zohledněných v této rezervě) a stavem této rezervy k 31. prosinci 2010 představuje výsledek likvidace pojistných událostí.

Jeho hrubá výše je uvedena v následujícím přehledu:

	2010	2009
Neživotní pojištění	1 001	271

III. 7. Rezervy na ostatní rizika a ztráty

Tvorbu a čerpání rezerv na ostatní rizika a ztráty v účetním období představuje následující tabulka:

Druh rezervy	Počáteční zůstatek k 1. 1. 2009	Tvorba	Použití	Konečný zůstatek k 31. 12. 2009
Rezerva na daně	392	1 486	392	1 486
Celkem	392	1 486	392	1 486

Druh rezervy	Počáteční zůstatek k 1. 1. 2010	Tvorba	Použití	Konečný zůstatek k 31. 12. 2010
Rezerva na daně	1 486	538	1 486	538
Celkem	1 486	538	1 486	538

III. 8. Finanční závazky nevykázané v rozvaze

Společnost nemá žádné závazky nevykázané v rozvaze.

III. 9. Možné budoucí závazky

(a) Soudní spory

Na Společnost nejsou ke dni sestavení této účetní závěrky podány žaloby, které by představovaly vážnější riziko.

III. 10. Doplnující údaje k výkazu zisků a ztrát

(a) Pojistné prémie a slevy

Společnost poskytla na základě pojistných podmínek a pojistných smluv následující pojistné prémie a slevy:

	2010	2009
Neživotní pojištění	2 074	2 272

V souladu s postupy uvedenými v bodu I.4.(h) přílohy společnost dále zaúčtovala následující změny stavu rezervy na prémie a slevy:

	2010	2009
Neživotní pojištění		
Tvorba rezervy	1 493	1 591
Použití rezervy	-1 510	-1 542
Změna stavu rezervy na prémie a slevy (celkem)	-17	49

(b) Správní režie

	2010	2009
Osobní náklady	2 700	2 476
z toho: osobní náklady HR konzultanti	119	86
Služby administrativní, provozní, tiskové apod.	7 629	3 763
Náklady na propagaci a reprezentaci	117	221
Nájemné, energie, telefony, úklid, opravy apod.	1 991	686
Služby výpočetní techniky	2 224	2 625
Ostatní provozní náklady	63	489
Spotřeba materiálu	14	25
Následné provize	825	848
Služby poradenské, překladatelské apod.	904	265
Poštovné	113	57
Bankovní služby	91	96
Celkem	16 671	11 551

Informace o nákladech na odměny statutárnímu auditorovi jsou uvedeny v příloze ke konsolidované účetní závěrce mateřské společnosti ING Continental Europe Holdings B.V., viz bod I.4.(r).

(c) Zaměstnanci

Průměrný počet zaměstnanců a odměny za rok 2010 a 2009:

2010	Průměrný počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Náklady na sociální a zdravotní pojištění	Sociální náklady
Zaměstnanci	17	2 110	544	46
z toho				
Vedoucí pracovníci	--	--	--	--
Celkem	17	2 110	544	46

2009	Průměrný počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Náklady na sociální a zdravotní pojištění	Sociální náklady
Zaměstnanci	18	1 884	411	41
z toho				
Vedoucí pracovníci	1	130	10	--
Celkem	19	2 014	421	41

(d) Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění

Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění činí 52 tis. Kč (2009: 45 tis. Kč), ze kterých 36 tis. Kč (2009: 30 tis. Kč) představují závazky ze sociálního zabezpečení a 16 tis. Kč (2009: 15 tis. Kč) představují závazky ze zdravotního pojištění. Žádné z těchto závazků nejsou po splatnosti.

(e) Stát – daňové závazky a dotace

Daňové závazky činí 59 tis. Kč (2009: 47 tis. Kč).

(f) Odměňování členů správních, řídicích a dozorčích orgánů

Za účetní období roku 2010 a 2009 nebyly vyplaceny žádné peněžní a nepeněžní odměny členům statutárních, řídicích a dozorčích orgánů společnosti.

(g) Půjčky a zálohy poskytnuté současným členům správních, řídicích a dozorčích orgánů

V roce 2010 a 2009 neobdrželi členové statutárních a dozorčích orgánů a řídicí pracovníci žádné půjčky, přiznané záruky, zálohy a jiné výhody.

(h) Faktický koncern

Společnost nemá s většinovým akcionářem ING Continental Europe Holdings B.V. se sídlem v Amsterdamu, Nizozemské království, uzavřenu ovládací smlouvu.

Zpráva představenstva o vztazích mezi Společností a propojenými osobami bude součástí výroční zprávy.

(i) Ostatní netechnické náklady

Ostatní netechnické náklady za rok 2010 ve výši 49 tis. Kč (2009: 176 tis. Kč) zahrnují zejména kurzové ztráty.

(j) Ostatní netechnické výnosy

Ostatní netechnické výnosy za rok 2010 ve výši 311 tis. Kč (2009: 327 tis. Kč) zahrnují zejména výnosy z provizí.

(k) Výsledek netechnického účtu

Výsledek netechnického účtu činil k 31. prosinci 2010 zisk 3 850 tis. Kč (2009: 3 434 tis. Kč).

(l) Výsledek hospodaření před zdaněním

Výsledek hospodaření před zdaněním činil k 31. prosinci 2010 936 tis. Kč (2009: 7 268 tis. Kč).

III. 11. Daně

(a) Daň z příjmů ve výkazu zisku a ztráty

	2010 v tis. Kč	2009 v tis. Kč
Zisk (Ztráta) před zdaněním	936	7 268
Nezdanitelné výnosy	126	390
Neodečitatelné náklady	2 022	552
Zdanitelný příjem	2 832	7 430
Sazba daně z příjmu	19 %	20 %
Daň	538	1 486
Úprava daně minulých let	-35	-160
Splatná daň	503	1 326
Změna stavu odložené daňové pohledávky/závazku	- 326	13
Daň z příjmů ve výkazu zisku a ztráty	177	1 339

Společnost neevidovala k 31. prosinci 2010 ani 2009 žádné daňové ztráty, které nebyly uplatněny a mohly by být převedeny do dalších let.

(b) Odložené daňové pohledávky/závazky




Vykázané odložené daňové pohledávky a závazky jsou následující:

Dočasné rozdíly	Pohledávky		Závazky		Rozdíl	
	2010	2009	2010	2009	2010	2009
Ostatní dočasné rozdíly	333	7	--	--	333	7
Odložená daňová pohledávka/závazek	333	7	--	--	333	7

III. 12. Následné události

Dne 17. ledna 2011 se stal členem představenstva Ing. Ivan Kubla, zápis do obchodního rejstříku byl proveden 4. března 2011.

Dne 15. března 2011 byla znovuzvolena do dozorčí rady Mgr. Jana Rollerová, zápis do obchodního rejstříku byl proveden 4. března 2011.

Sestaveno dne:	Podpis statutárního orgánu nebo fyzické osoby, která je účetní jednotkou	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis)	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis)
25. března 2011	 Mgr. Marie Martinková	 Hana Legerová	 Ing. Renata Mrázová

Zpráva představenstva

Zpráva představenstva ING pojišťovna, a.s. o vztazích mezi Pojišťovnou a propojenými osobami za rok 2010

Zpráva představenstva ING pojišťovna, a.s. ("Pojišťovna") o vztazích mezi Pojišťovnou a propojenými osobami za rok 2010; dle § 66a odst. (9) z.č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, v platném znění.

1. Úvod

Osobami propojenými s Pojišťovnou jsou:

1. ING Continental Europe Holdings, B.V. se sídlem Amstelveenseweg 500, 1081KL Amsterdam, zapsaná v Obchodním rejstříku Obchodní a průmyslové komory pro Amsterdam pod spisovou značkou 33002024, jenž je jediným zakladatelem a akcionářem Pojišťovny („Ovládající osoba“).
2. ING Management Services, s.r.o. se sídlem Praha 5 – Smíchov, Nádražní 344/25, PSČ 150 00, IČ 64 57 37 29, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 41678 („IMS“), jejímž jediným zakladatelem a společníkem je Ovládající osoba.
3. ING Penzijní fond, a.s. se sídlem Praha 5 – Smíchov, Nádražní 344/25, PSČ 150 00, IČ 63 07 80 74, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 3019 („PF“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je Ovládající osoba.
4. ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku, se sídlem Praha 5 – Smíchov, Nádražní 344/25, PSČ 150 00, IČ 40 76 35 87, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 6305 („ŽP ČR“), jejímž zřizovatelem je ING Životní pojišťovna N.V.
5. ING Životná poisťovňa a.s. se sídlem Trnavská cesta 50 B, Bratislava, PSČ 821 02, Slovenská republika, IČ 35 69 19 99, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Okresním soudem Bratislava I v Bratislavě, oddíl Sa, vložka č. 1095/B („ŽP“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je Ovládající osoba.
6. ING Životná poisťovňa a.s., pobočka pro Českou republiku se sídlem Praha 5 – Smíchov, Nádražní 344/25, PSČ 150 00, IČ 27 36 64 21, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 52042 („ŽP pobočka“), jejímž zřizovatelem je ŽP
7. ING Service Center Europe S.A., Kluž, 2-4 Calea Baciului, Rumunsko, IC RO26837103 („ING Rumunsko“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je Ovládající osoba.
8. ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s. se sídlem Trnavská cesta 50 B, Bratislava, PSČ 821 02, Slovenská republika, IČ 35 90 29 81, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Okresním soudem Bratislava I v Bratislavě, oddíl Sa, vložka č. 3434/B („DSS“), jejímž jediným akcionářem je ŽP.
9. ING Tatry-Sympatia d.d.s., a.s. se sídlem Trnavská cesta 50B, Bratislava, PSČ 821 02 Slovenská republika, IČ 35 97 68 53, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Okresním soudem Bratislava I v Bratislavě, oddíl Sa, vložka č. 3799/B („DDS“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je Ovládající osoba.

-
10. ING Tetry-Sympatia d.d.s., a.s., organizační složka se sídlem Praha 5 – Smíchov, Nádražní 344/25, PSČ 150 00, IČ 27 65 28 31, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 56454 („DDS branch“), jejímž zřizovatelem je DDS.
 11. ING Investment Management (C.R.), a.s., se sídlem Praha 5 – Smíchov, Bozděchova 344/2, PSČ 150 00, IČ 25 10 28 69, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 4519 („IIM“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je ING Investment Management (Europe) B.V.
 12. ING Lease (C.R.), s.r.o., se sídlem Praha 5 – Smíchov, Nádražní 344/25, PSČ 150 00, IČ 25 11 76 29, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 51163 („Lease“), jejímž jediným zakladatelem a společníkem je ING Lease Holding N.V.

2. Vztahy mezi Pojišťovnou a Ovládající osobou

Ovládající osoba poskytovala Pojišťovně v účetním období 2010 organizačně-poradenské a administrativní služby, za které Pojišťovna platila Ovládající osobě čtvrtletně částky kalkulované na základě rozpočtovaných a skutečných nákladů vynaložených Ovládající osobou.

Kromě výše uvedeného nedošlo v účetním období 2010 mezi Pojišťovnou a Ovládající osobou k žádným vzájemným plněním, nebyly rovněž učiněny žádné jiné právní úkony v zájmu Ovládající osoby. Pojišťovna a Ovládající osoba nepřijaly v účetním období 2010 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud Ovládající osoby.

3. Vztahy mezi Pojišťovnou a IMS

IMS zajišťovala pro Pojišťovnu v účetním období 2010 následující služby na smluvním základě:

- a) Dle Smlouvy o poskytování služeb (s účinností počínaje 1. 10. 2009) a jejich dodatků poskytovala IMS pro Pojišťovnu služby související s kontaktním centrem a klientským centrem Oranžový dům, dále služby v oblasti IT, marketingu, vedení mzdové a personální agendy, technického oddělení, účetnictví, controllingu, pojistné matematiky, interního auditu, školení, právní služby, tisku a archivace, služby při dohledávání výběrových jednání, ORM, IRM, poradenské/manažerské služby v oblasti řízení organizačních, administrativních a ostatních souvisejících služeb, interní konzultace v rámci vedení projektů na základě metody Lin Six Sigma, služby v oblasti poskytování majetku, Research & Development, spolupráce na specifických projektech, přičemž za tyto služby platila IMS sjednanou částku.
- b) Dle Smlouvy o podnájmu a o službách s tím spojených (podepsané 30. 12. 2000) ve znění jejich dodatků IMS poskytuje Pojišťovně podnájem kancelářských prostor, pronájem majetku souvisejícího s využívaným prostorem a související služby, přičemž za tento podnájem a související služby platí Pojišťovna sjednanou částku IMS.

IMS dále fakturovala Pojišťovně v účetním období 2010 částky odpovídající nákladům za materiál a služby poskytované externími dodavateli. Šlo o případy, kdy IMS byla příjemcem služby resp. materiálu od externího dodavatele, ale tato služba nebo materiál byly určeny pro Pojišťovnu.

Kromě výše uvedených nedošlo mezi IMS a Pojišťovnou k žádným jiným vzájemným plněním. Ze strany IMS nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu Pojišťovny a naopak. IMS a Pojišťovna nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2010 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud Pojišťovny.

4. Vztahy mezi Pojišťovnou a PF

Pojišťovna a PF nesjednaly v účetním období 2010 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany Pojišťovny nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu PF a naopak. PF a Pojišťovna nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2010 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud PF.

5. Vztahy mezi Pojišťovnou a ŽP ČR

ŽP ČR zajišťovala pro Pojišťovnu v účetním období 2010 následující služby na smluvním základě:

- a) Dle Smlouvy o spolupráci (s účinností počínaje 1. 1. 2005) poskytovala ŽP ČR pro Pojišťovnu služby týkající se zajištění výkonu zprostředkovatelské činnosti, přičemž za tyto služby Pojišťovna platila ŽP ČR sjednanou částku.
- b) Dle Smlouvy o spolupráci (s účinností počínaje 1. 1. 2005) poskytovala ŽP ČR pro Pojišťovnu služby týkající se výplaty fixních a motivačních provizí poradcům, přičemž za tyto služby Pojišťovna platila ŽP ČR sjednanou částku.

Pojišťovna zajišťovala pro ŽP ČR v účetním období 2010 následující služby na smluvním základě:

- a) Dle Smlouvy o spolupráci (s účinností počínaje 25. 1. 2005) a jejich dodatků poskytovala Pojišťovna pro ŽP ČR služby týkající se vzdělávací činnosti pro pojišťovací zprostředkovatele ŽP ČR, přičemž za tyto služby ŽP ČR platila Pojišťovně sjednanou částku.

Kromě výše uvedeného nedošlo mezi ŽP ČR a Pojišťovnou k žádným jiným vzájemným plněním. Ze strany Pojišťovny nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu ŽP ČR a naopak. ŽP ČR a Pojišťovna nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2010 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud ŽP ČR.

6. Vztahy mezi Pojišťovnou a ŽP

Pojišťovna a ŽP nesjednaly v účetním období 2010 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany Pojišťovny nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu ŽP a naopak. ŽP a Pojišťovna nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2010 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud ŽP.

7. Vztahy mezi Pojišťovnou a ŽP pobočka

Pojišťovna a ŽP pobočka nesjednaly v účetním období 2010 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany Pojišťovny nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu ŽP pobočky a naopak. ŽP pobočka a Pojišťovna nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2010 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud ŽP pobočky.

8. Vztahy mezi Pojišťovnou a ING Rumunsko

Pojišťovna v červenci a srpnu 2010 informovala ČNB o záměru některých společností patřících do finanční skupiny ING činných na území České republiky přesunout některé své dílčí činnosti na společnost ING Rumunsko. ČNB byly předloženy i návrh smlouvy o poskytování služeb, na jejichž základě mělo k přesunu některých činností dojít. V souladu s připomínkami ČNB a závěry jednání byly mezi smluvními stranami uzavřeny v srpnu 2010 tzv. Contracts for Managed Service Supply (dále jen „MSA“). K faktickému převodu činností podle těchto MSA však de facto nedošlo, neboť byl převod činností již v počátečním stadiu zastaven a projekt podroben celkovému přehodnocení. Jedinou oblastí, v níž došlo k částečnému převodu činností byla oblast ukončování smluv.

Podle rozhodnutí mimořádné valné hromady SSC č. 3 ze dne 22. 3. 2011 a podle rozhodnutí ING Group na regionální úrovni ze dne 23. 3. 2011 bylo rozhodnuto, že činnost SSC bude ukončena. O této skutečnosti byla vyrozuměna rovněž ČNB.

Na základě MSA smlouvy ze dne 5. srpna 2010 ING Rumunsko poskytovalo Pojišťovně služby střediska sdílených služeb v rámci definované oblasti správy pojistných smluv, přičemž za tyto služby Pojišťovna platila ING Rumunsko sjednanou částku.

Kromě výše uvedených nedošlo mezi ING Rumunsko a Pojišťovnou k žádným jiným vzájemným plněním. Ze strany ING Rumunsko nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu Pojišťovny a naopak. ING Rumunsko a Pojišťovna nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2010 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud Pojišťovny.

9. Vztahy mezi Pojišťovnou a DSS

Pojišťovna a DSS nesjednaly v účetním období 2010 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany Pojišťovny nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu DSS a naopak. Pojišťovna a DSS nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2010 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud DSS.

10. Vztahy mezi Pojišťovnou a DDS

Pojišťovna a DDS nesjednaly v účetním období 2010 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany Pojišťovny nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu DDS a naopak. Pojišťovna a DDS nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2010 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud DDS.

11. Vztahy mezi Pojišťovnou a DDS branch

Pojišťovna a DDS branch nesjednaly v účetním období 2010 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany Pojišťovny nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu DDS branch a naopak. Pojišťovna a DDS branch nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2010 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud DDS branch.

12. Vztahy mezi Pojišťovnou a IIM

Pojišťovna a IIM nesjednaly v účetním období 2010 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany Pojišťovny nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu IIM a naopak. Pojišťovna a IIM nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2010 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud IIM.

13. Vztahy mezi Pojišťovnou a Lease

Pojišťovna a Lease nesjednaly v účetním období 2010 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany Pojišťovny nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu Lease a naopak. Pojišťovna a Lease nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2010 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud Lease.

Ceny za plnění uvedená v předchozích článcích 2–13 odpovídaly běžným obchodním cenám v době jejich sjednání.

Závěrečné prohlášení ING pojišťovna, a.s.

Prohlašujeme, že jsme do zprávy o vztazích mezi propojenými osobami společnosti ING pojišťovna, a.s. vyhotovené dle §66a, odst. 9, Obchodního zákoníku pro účetní období od 1. 1. 2010 končící 31. 12. 2010 uvedli veškeré, v tomto účetním období uzavřené či uskutečněné a nám k datu podpisu této zprávy známé:

- › smlouvy mezi propojenými osobami,
- › plnění a protiplnění poskytnuté propojeným osobám,
- › jiné právní úkony učiněné v zájmu těchto osob,
- › veškerá opatření přijatá nebo uskutečněná v zájmu nebo na popud těchto osob.

Současně prohlašujeme, že z výše uvedených smluv nebo opatření nevznikla společnosti ING pojišťovna, a.s. majetková újma.



Ing. Miroslav Červenka
předseda představenstva

Zpráva auditora

ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

Akcionáři společnosti ING pojišťovna, a.s.:

- I. „Ověřili jsme přiloženou účetní závěrku společnosti ING pojišťovna, a.s., sestavenou k 31. prosinci 2010 za období od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2010, tj. rozvahu, výkaz zisku a ztráty, přehled o změnách vlastního kapitálu a přílohu, včetně popisu používaných významných účetních metod. Údaje o společnosti ING pojišťovna, a.s., jsou uvedeny v bodě I.1. přílohy této účetní závěrky.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán je odpovědný za sestavení účetní závěrky a za věrné zobrazení skutečností v ní v souladu s účetními předpisy platnými v České republice a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Odpovědnost auditora

Naším úkolem je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně toho, jak auditor posoudí rizika, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor přihlédne k vnitřním kontrolám, které jsou relevantní pro sestavení účetní závěrky a věrné zobrazení skutečností v ní. Cílem posouzení vnitřních kontrol je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit zahrnuje též posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením společnosti i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Domníváme se, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné a jsou přiměřeným základem pro vyjádření výroku auditora.

Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka ve všech významných souvislostech věrně a poctivě zobrazuje aktiva, pasiva a finanční situaci společnosti ING pojišťovna, a.s., k 31. prosinci 2010 a výsledky jejího hospodaření za období od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2010 v souladu s účetními předpisy platnými v České republice.“

- II. Ověřili jsme též soulad výroční zprávy s výše uvedenou účetní závěrkou. Za správnost výroční zprávy je zodpovědný statutární orgán. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření stanovisko o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

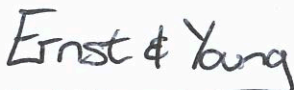
Ověření jsme provedli v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, aby auditor naplánoval a provedl ověření tak, aby získal přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných souvislostech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Účetní informace obsažené ve výroční zprávě jsme sesouhlasili s informacemi uvedenými v účetní závěrce k 31. prosinci 2010. Jiné než účetní informace získané z účetní závěrky a z účetních knih společnosti jsme neověřovali. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Podle našeho názoru jsou účetní informace uvedené ve výroční zprávě ve všech významných souvislostech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

- III. Prověřili jsme dále věcnou správnost údajů uvedených ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami společnosti ING pojišťovna, a.s., k 31. prosinci 2010. Za sestavení a věcnou správnost této zprávy o vztazích je zodpovědný statutární orgán společnosti ING pojišťovna, a.s. Naším úkolem je vydat na základě provedené prověrky stanovisko k této zprávě o vztazích.

Prověrku jsme provedli v souladu s Mezinárodním standardem pro prověrky a souvisejícím auditorským standardem č. 56 Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, abychom plánovali a provedli prověrku s cílem získat střední míru jistoty, že zpráva o vztazích neobsahuje významné nesprávnosti. Prověrka je omezena především na dotazování pracovníků společnosti a na analytické postupy a výběrovým způsobem provedené prověření věcné správnosti údajů. Proto prověrka poskytuje nižší stupeň jistoty než audit. Audit zprávy o vztazích jsme neprováděli, a proto nevyjadřujeme výrok auditora.

Na základě naší prověrky jsme nezjistili žádné významné věcné nesprávnosti údajů uvedených ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami společnosti ING pojišťovna, a.s., k 31. prosinci 2010.



Ernst & Young Audit, s.r.o.
osvědčení č. 401
zastoupený



Douglas Burnham
partner



Roman Hauptfleisch
auditor, osvědčení č. 2009

25. března 2011
Praha, Česká republika

Kontakty

Centrála:

ING Pojišťovna, a.s.
Nádražní 25
150 00 Praha 5
Tel: 257 473 111
Fax: 257 473 555

Kontaktní centrum:

tel: 844 444 480
e-mail: klient@ing.cz

